



# Генеральная Ассамблея

## Совет Безопасности

Distr.: General  
17 June 2015  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят девятая сессия  
Пункт 42 повестки дня  
Кипрский вопрос

Совет Безопасности  
Семидесятый год

### Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 17 июня 2015 года на имя Генерального секретаря

По поручению правительства моей страны препровождаю настоящим в двух отдельных приложениях информацию о зафиксированных нарушениях международных правил воздушного движения и вторжениях в национальное воздушное пространство Республики Кипр, совершенных Турцией (см. приложение I), а также о незаконном использовании закрытых портов турецкими военными кораблями в мае 2015 года (см. приложение II). Следует также отметить, что самолеты турецких коммерческих авиакомпаний систематически используют незаконный аэропорт Тимбу.

Кроме того, хотел бы сообщить Вам о том, что Турция и оккупационный режим незаконно направили уведомления летным экипажам в связи с проведением 7, 8 и 26–30 мая учений турецких военно-воздушных и военно-морских сил.

Действия Турции явно рассчитаны на подрыв суверенитета Республики Кипр, закрепление сохраняющегося фактического разделения и повышение статуса сепаратистского образования путем предъявления претензий на воздушное пространство над оккупированной территорией Республики. Кроме того, Турция посредством радиообмена продолжает систематически создавать помехи для гражданской и военной авиации в районе полетной информации (РПИ) Никосии. Одновременно с этим не прекращаются нарушения РПИ Никосии и вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр. Политика Турции, характеризующаяся постоянным нарушением норм международного права и международных правил и положений, создает угрозу для безопасности международной гражданской авиации, негативно сказывается на стабильности обстановки в регионе и создает трудности для воздушного сообщения с Кипром. От имени правительства моей страны заявляю решительный протест по поводу непрекращающихся нарушений норм, регулирующих международные авиapolеты, и по поводу вторжений в национальное воздушное



пространство и территориальные воды Республики Кипр со стороны Турции и призываю к их незамедлительному прекращению.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 42 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Николас Эмилиу**

**Приложение I к письму Постоянного представителя Кипра  
при Организации Объединенных Наций от 17 июня 2015 года  
на имя Генерального секретаря**

**Нарушения воздушного пространства**

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
4 мая	08 ч. 50 м. — 11 ч. 10 м.	Турецкий военный вертолет вошел в район полетной информации (РПИ) Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с районным диспетчерским пунктом (РДП) Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	15 ч. 16 м.— 15 ч. 43 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил посадку в незаконном аэропорту Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
5 мая	09 ч. 17 м. — 12 ч. 01 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	20 ч. 15 м. — 22 ч. 20 м.	Два турецких военных вертолета вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения и вторглись в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
6 мая	06 ч. 28 м. — 06 ч. 40 м.	Турецкий самолет GLF-5 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил посадку в незаконном аэропорту Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	08 ч. 20 м. — 08 ч. 28 м.	Турецкий самолет GLF-5 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил взлет из незаконного аэропорта Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	23 ч. 10 м. — 23 ч. 25 м.	Турецкий самолет GLF-5 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил посадку в незаконном аэропорту Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	23 ч. 50 м. — 23 ч. 59 м.	Турецкий самолет GLF-5 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил взлет из незаконного аэропорта Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
7 мая	08 ч. 37 м. — 11 ч. 00 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	09 ч. 53 м. — 11 ч. 12 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	12 ч. 54 м. — 13 ч. 23 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил взлет из незаконного аэропорта Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
8 мая	10 ч. 15 м. — 10 ч. 48 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	10 ч. 30 м. — 12 ч. 10 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
11 мая	11 ч. 07 м. — 13 ч. 00 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
12 мая	20 ч. 28 м. — 22 ч. 32 м.	Два турецких военных вертолета вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения и вторглись в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
13 мая	10 ч. 52 м. — 11 ч. 53 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч. 27 м. — 16 ч. 37 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
	15 ч. 35 м. — 15 ч. 50 м.	Четыре турецких военных самолета F-16 вошли в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения.
14 мая	09 ч. 35 м. — 11 ч. 15 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
14–15 мая	22 ч. 50 м. — 01 ч. 50 м.	Два турецких военных вертолета вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения и вторглись в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
15 мая	16 ч. 30 м. — 17 ч. 18 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
16 мая	10 ч. 18 м. — 10 ч. 32 м.	Два турецких военных самолета F-16 вошли в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения.
	10 ч. 22 м. — 11 ч. 03 м.	Четыре турецких военных самолета F-16 вошли в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения.
18 мая	10 ч. 54 м. — 11 ч. 55 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	11 ч. 15 м. — 11 ч. 32 м.	Турецкий военный самолет С-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил посадку в незаконном аэропорту Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	22 ч. 41 м. — 23 ч. 00 м.	Турецкий военный самолет С-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил посадку в незаконном аэропорту Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
19 мая	12 ч. 19 м. — 12 ч. 38 м.	Турецкий военный самолет С-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил посадку в незаконном аэропорту Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	13 ч. 50 м. — 14 ч. 08 м.	Турецкий военный самолет С-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил взлет из незаконного аэропорта Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	18 ч. 44 м. — 18 ч. 58 м.	Турецкий военный самолет С-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил взлет из незаконного аэропорта Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
20 мая	10 ч. 36 м. — 12 ч. 35 м.	Два турецких военных вертолета вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения и вторглись в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	21 ч. 39 м. — 21 ч. 51 м.	Турецкий военный самолет С-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил взлет из незаконного аэропорта Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
21 мая	10 ч. 53 м. — 11 ч. 25 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	13 ч. 48 м. — 15 ч. 15 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
	14 ч. 09 м. — 14 ч. 59 м.	Три турецких военных самолета F-4 и два F-16 вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения и вторглись в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч. 15 м. — 15 ч. 10 м.	Два турецких военных самолета F-16 вошли в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
22 мая	11 ч. 52 м. — 12 ч. 27 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
24 мая	18 ч. 05 м. — 19 ч. 41 м.	Турецкий военный вертолет S-70 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
25 мая	06 ч. 00 м. — 06 ч. 43 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
	06 ч. 20 м. — 06 ч. 46 м.	Турецкий военный вертолет S-70 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
	06 ч. 42 м. — 10 ч. 04 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	12 ч. 09 м. — 12 ч. 27 м.	Турецкий военный самолет С-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил посадку в незаконном аэропорту Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	13 ч. 43 м. — 14 ч. 43 м.	Два турецких военных самолета F-16 вошли в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения.
	13 ч. 50 м. — 15 ч. 11 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.



<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	14 ч. 07 м. — 15 ч. 01 м.	Два турецких военных самолета F-4 и два F-16 вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения и вторглись в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	17 ч. 32 м. — 17 ч. 45 м.	Турецкий военный самолет С-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил взлет из незаконного аэропорта Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
26 мая	10 ч. 24 м. — 11 ч. 40 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч. 04 м. — 14 ч. 20 м.	Турецкий самолет GLF-4 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил посадку в незаконном аэропорту Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	19 ч. 20 м. — 19 ч. 30 м.	Турецкий самолет GLF-4 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил взлет из незаконного аэропорта Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
27 мая	15 ч. 08 м. — 15 ч. 49 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	15 ч. 30 м. — 16 ч. 15 м.	Турецкий военный вертолет АВ-412 вошел в РПИ Никосии без дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.

---

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
28 мая	09 ч. 42 м. — 10 ч. 02 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил посадку в незаконном аэропорту Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
29 мая	15 ч. 51 м. — 16 ч. 07 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр и совершил взлет из незаконного аэропорта Тимбу, не получив при этом дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр.

---

---

**Приложение II к письму Постоянного представителя Кипра  
при Организации Объединенных Наций от 17 июня 2015 года  
на имя Генерального секретаря**

**Нарушения на море**

---

<i>Даты</i>	<i>Характер нарушения</i>
23–30 мая	Турецкий сетевой заградитель AG-6 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел на стоянку в закрытые порты Амостос и Кирина.

---